

AT THE EDGE OF THE FINAL FRONTIER

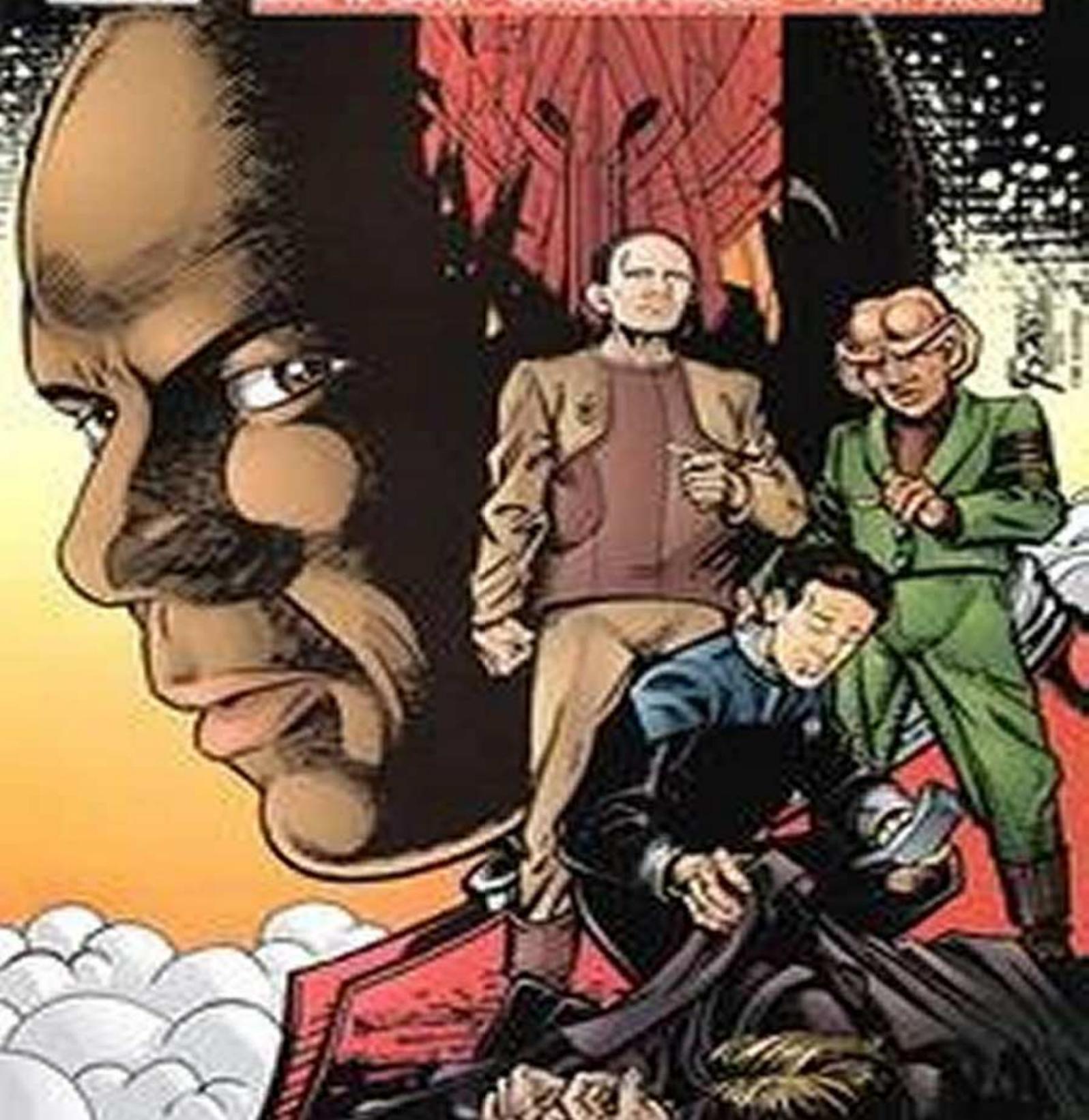
STAR TREK

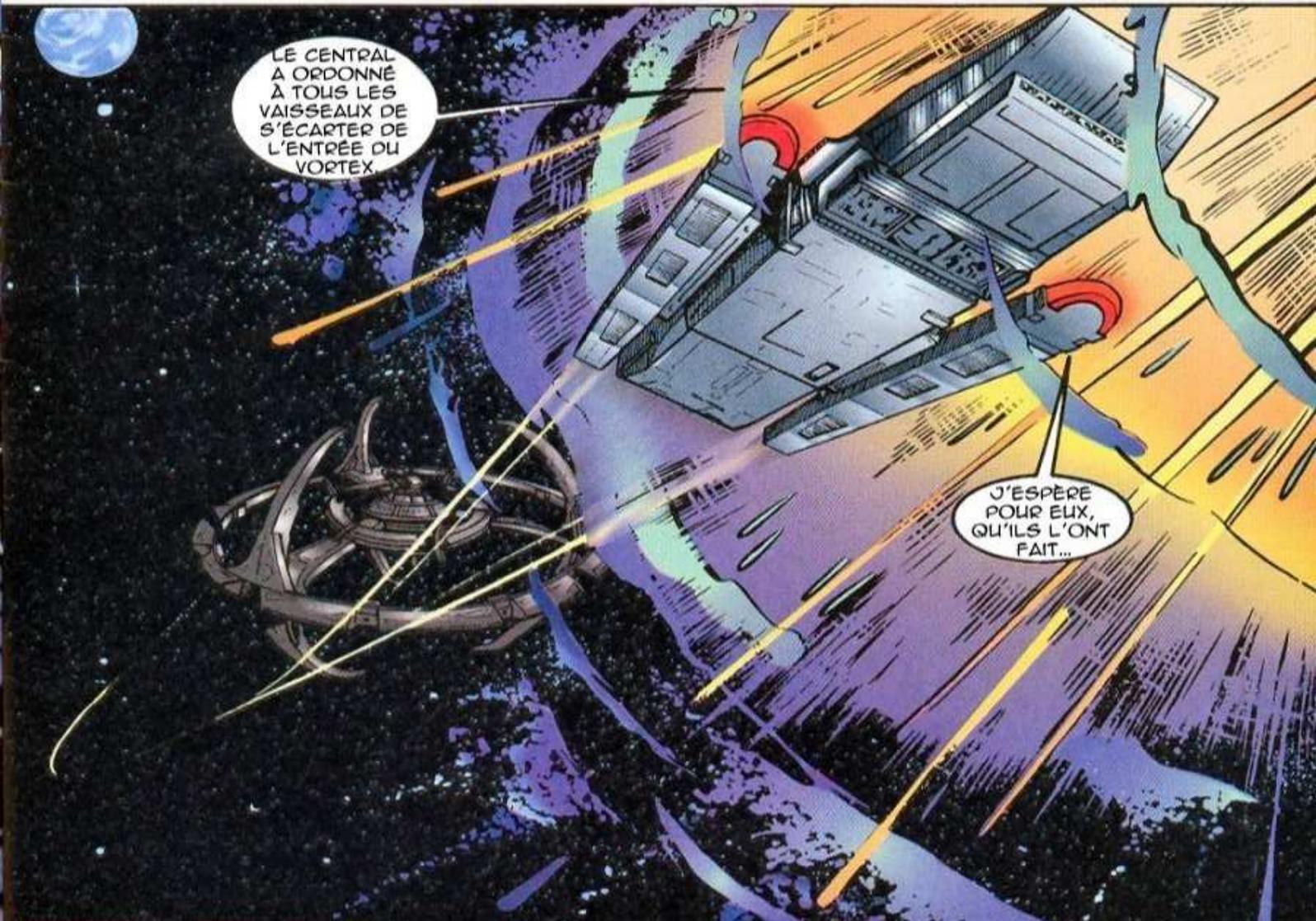
DEEP SPACE NINE

MARK WELTON • GORDON KIMBALL • TERRY DILLON



NOV 1993
5 \$2.50
12 ISSUES

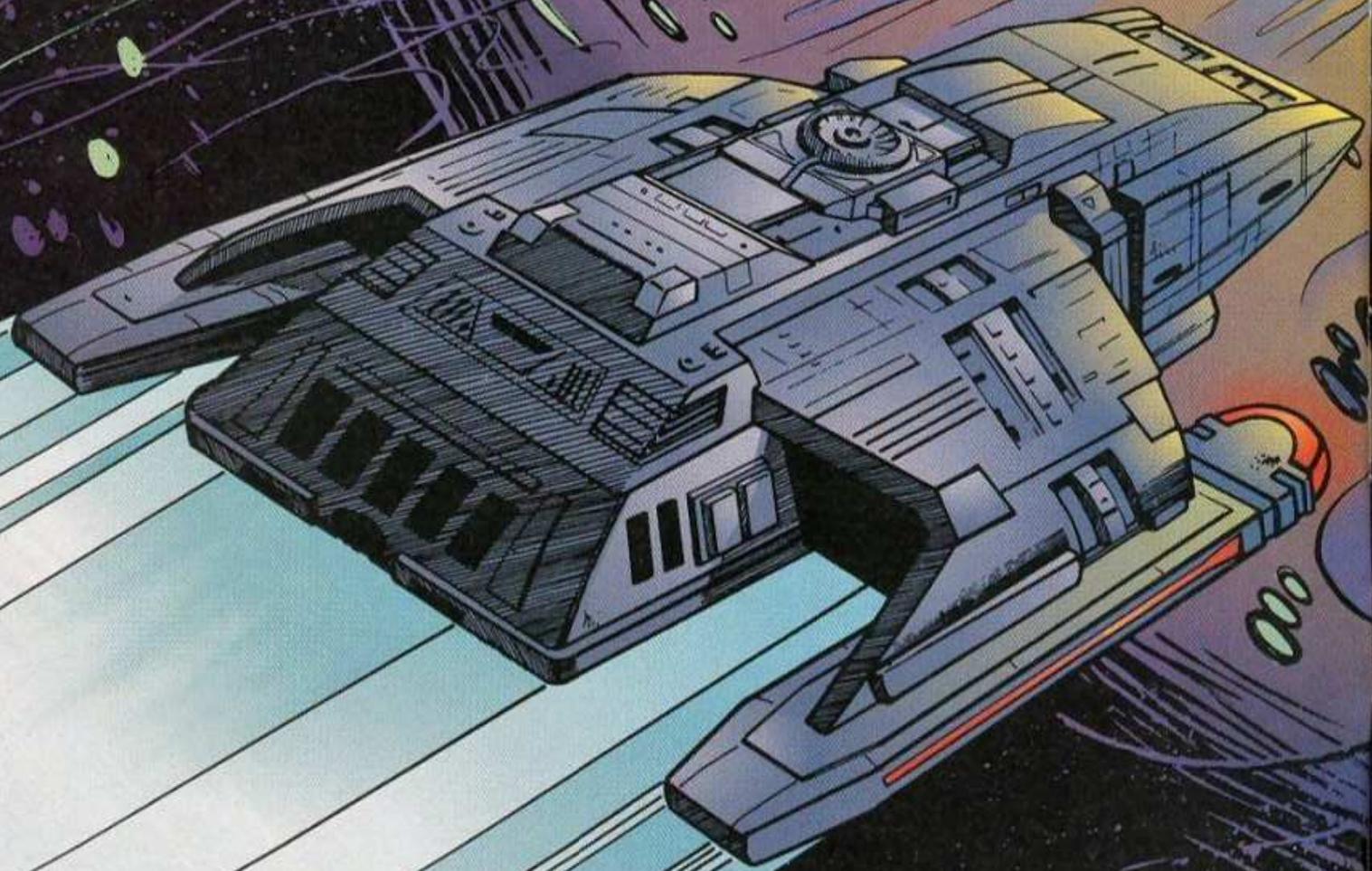


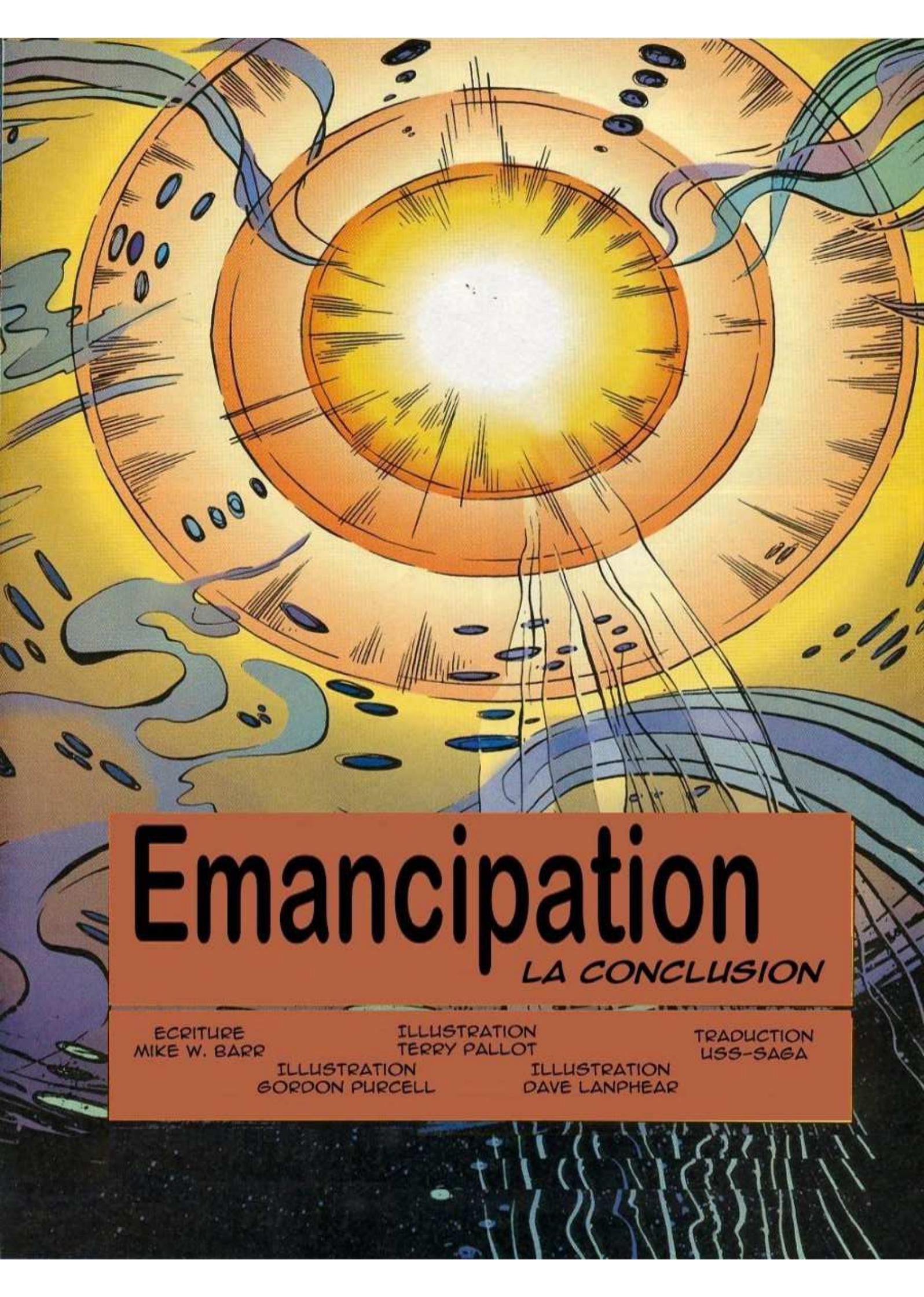


STAR TREK[®]

DEEP SPACE NINE[™]

...SINON CELA
VA CHAUFFER
POUR LEURS
FESSES.





Emancipation

LA CONCLUSION

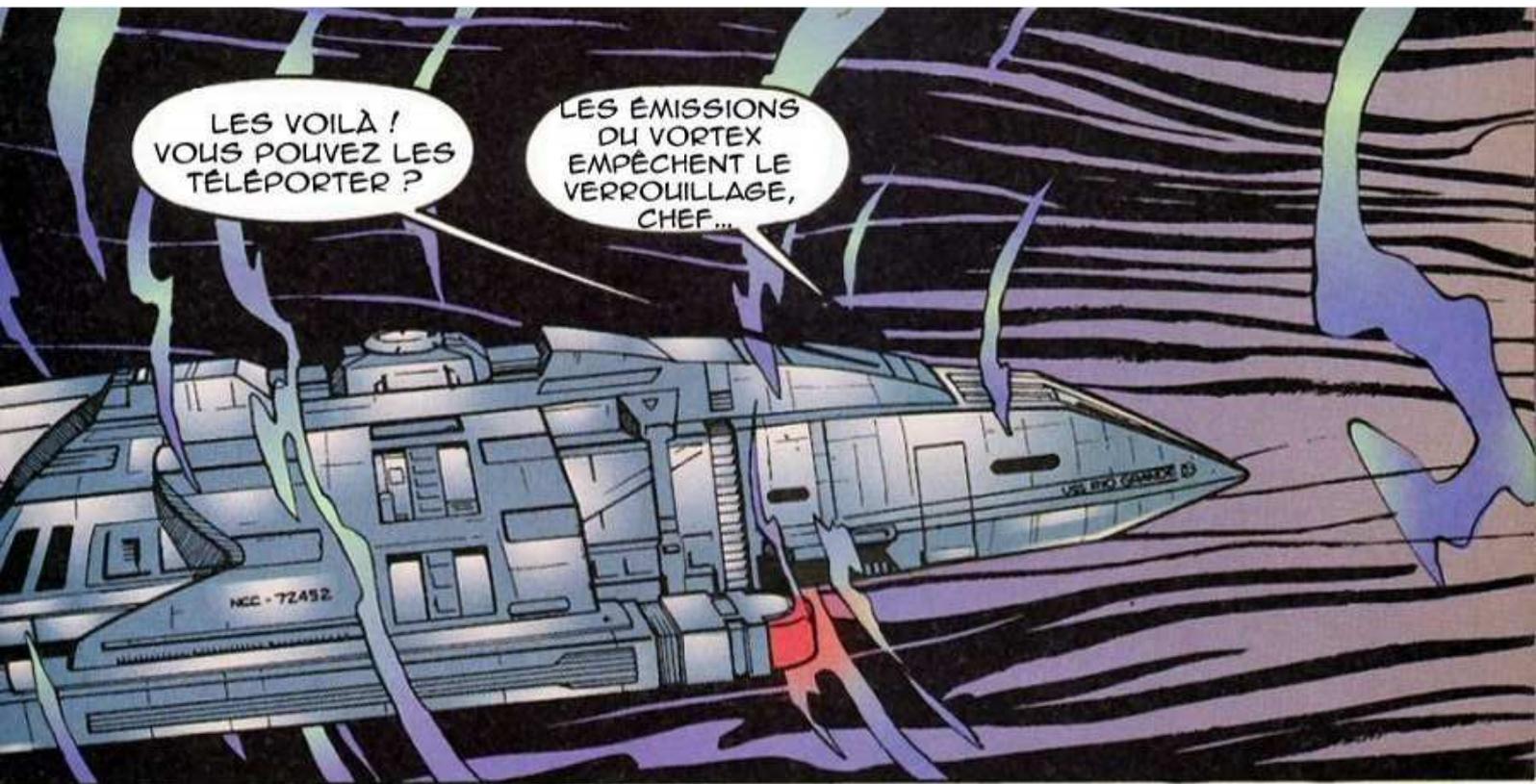
ECRITURE
MIKE W. BARR

ILLUSTRATION
TERRY PALLOT

TRADUCTION
USS-SAGA

ILLUSTRATION
GORDON PURCELL

ILLUSTRATION
DAVE LANPHEAR



LES VOILÀ !
VOUS POUVEZ LES
TÉLÉPORTER ?

LES ÉMISSIONS
DU VORTEX
EMPÊCHENT LE
VERROUILLAGE,
CHEF...



...JE
VAIS DEVOIR
IMPROVISER.

VITE ALORS,
CAR SI NOUS
DEVONS CHOISIR
ENTRE LA VIE DE
DEUX TERRORISTES
ET LE VORTEX...

... J'AI FAIT MON CHOIX.

ILS NOUS POURSUIVENT.

COMBIEN DE TEMPS ?

PLUS QUE QUELQUES SECONDES...
ET NOUS POURRONS LIBÉRER LES
RÉSERVES D'ANTI-MATIÈRES...

... NOUS LIBÉRANT POUR TOUJOURS.

ILS VONT DÉTRUIRE LE VORTEX.

POUR CELA
ILS DOIVENT ÊTRE AU CENTRE.



ARRÊTEZ !

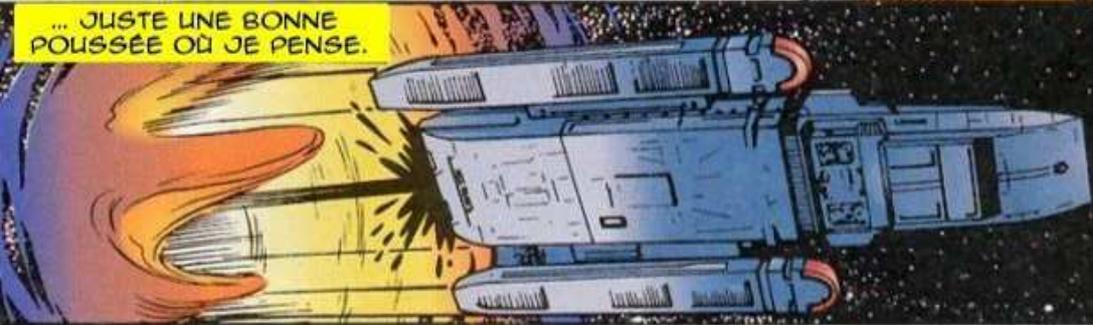
TROP TARD, MÊME S'ILS NOUS DÉTRUISENT LE VORTEX EXPLOSERÀ.



LES PHASERS VONT LES DÉTRUIRE.

PAS À DIX POUR CENT...

... JUSTE UNE BONNE POUSSEE OÙ JE PENSE.



NOUS SORTONS DU VORTEX !



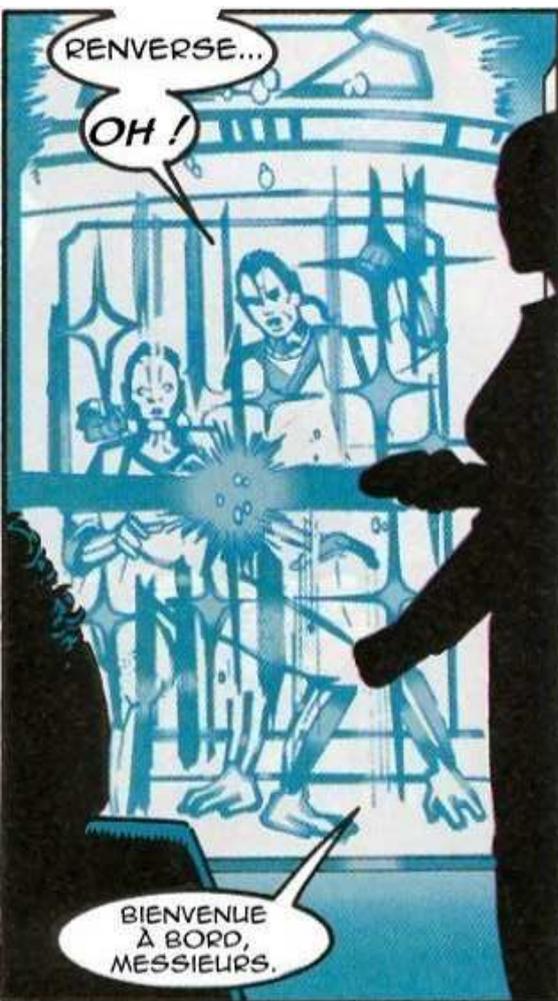
VOUS LES AVEZ, LIEUTENANT ?



DANS LA NASSE, COMME À L'EXERCICE.

TOUJOURS LES OFFICIERS SUPÉRIEURS QUI S'AMUSENT.





CHIARA EST LA BASE DE LEUR POUVOIR. FORCEZ-LES À FAIRE UN VOYAGE DE SOIXANTE ANNÉES-LUMIÈRE POUR RENTRER... ET LES TERMES 'ESCLAVE'

ET 'ESCLAVA-
-GISTE' N'ONT PLUS AUCUNE SIGNIFICATION

JE SAVAIS QUE VOUS SOUTIENDRIEZ NOTRE CAUSE

JE COMPRENS LA CAUSE...
JE COMPRENS VOS MOTIVATIONS.

CELA NE VEUT PAS DIRE QUE JE LES APPROUVE.

JUSTE UNE MINUTE, ODO.

VOUS NE POUVEZ PAS ENTRER SANS...

ÉCARTE-TOI FEMELLE. PERSONNE N'ARRÊTE LE CAPITAINE ROGON !

CALDOR, CESSEZ...!

QU'EST-CE QUE CELA VEUT DIRE ?

CETTE FEMELLE A ESSAYÉ D'EMPÊCHER LE CAPITAINE ROGON D'EXAMINER SA PROPRIÉTÉ... LES ESCLAVES EN FUITE.

ASSEZ, PREMIER.



VOTRE COMPORTEMENT EST INADMISSIBLE. EXCUSEZ-VOUS !

JE VOUS L'ORDONNE.

MAIS CAPITAINE...!



JE... M'EXCUSE.

JE N'AI RIEN ENTENDU.

MAJOR...!



BON... J'ACCEPTÉ VOS EXCUSES.



CAPITAINE, JE SAIS QUE VOUS VOLEZ QUE LES PRISONNIERS VOUS SOIENT REMIS MAIS...

PAS DU TOUT, COMMANDER, C'EST VOTRE JURIDICTION. JE M'EXCUSE POUR LES ACTIONS DE MON SUBORDONNÉ, IL EST JEUNE.

LA MIENNE AUSSI. MERCI, CAPITAINE.



CAPITAINE, POURQUOI CETTE AMABILITÉ ?

RÉFLÉCHISSEZ, LA SYMPATHIE DE SIKO ET DE SES HOMMES VONT CLAIREMENT ENVERS LES ESCLAVES.

C'EST POURQUOI NOUS
DEVRIONS AGIR DE FAÇON
DÉCISIVE. ET ENLEVER CE QUI
EST À NOUS.

"SOUPIR"
UTILISÉZ LE CERVEAU QUI VOUS A
VALLU VOTRE GRADE, PREMIER. LA
TENTATIVE DES ESCLAVES DE
DÉTRUIRE LE VORTEX A MIT À
RUDE ÉPREUVE LA PATIENCE
DE NOS HÔTES

...QUE LES
ESCLAVES ESSAIENT
ENCORE UN COUP
PAREIL ET ILS PERDRONT
L'AFFECTION DE
SISKO.

ET ILS
NOUS LES
RENDONT.

EXACT,
PREMIER.



VOUS AVEZ
UNE MINUTE,
DAX ?

BIEN SÛR, BENJAMIN.
J'ÉTUDE LES FLEURS QUE
JULIAN ET MOI AVONS
TROUVÉS DANS LE QUADRANT
GAMMA.

QU'ON-T-ELLES DE SPECTA-
CULAIRES, VIEILLE BRANCHE ?

NOUS LES AVONS TROUVÉES
EN TRAIN DE POUSSER DANS
L'OBSCURITÉ TOTALE...PRIVÉES DE
LUMIÈRE ET D'EAU, DE TOUT CE DONT
UNE PLANTE A BESOIN POUR SURVIVRE.
MAIS ELLES N'ONT PAS FAIT QUE
SURVIVRE, ELLES ONT FLEURI.



JE N'AI JAMAIS ÉTÉ DOUÉ EN BOTANIQUE. MON EX-FEMME, ELLE, ÉTAIT BOTANISTE.

PAS PLUS DE RENSEIGNEMENTS SUR LA PLANÈTE D'ORIGINE DE LA RACE CHIARENNE... LA PLANÈTE OÙ LES ESCLAVES VOUDRAIENT ÉMIGRER ?

PAS DE PRELIVES QU'IL S'AGISSE DE LA PLANÈTE D'ORIGINE... BIEN QUE J'AIMERAIS QUE CE LE SOIT LE CAS.

VOUS POURRIEZ JUSTE LES AIDER À S'ENFUIR

JE POURRAIS... MAIS ROGON ME COUPERAIT UN NOUVEAU COSTARD ET AVEC LA BÉNÉDICTION DE LA FÉDÉRATION.

BENJAMIN, VOUS AVEZ À VOUS SOUCIER DE LA STATION, PAS À VOUS OCCUPER DE TOUS LES SOUCIS DU QUADRANT ENTIER.

JE SAIS VEILLE BRANCHE

MAIS LES CHIARIENS... ESCLAVES ET ESCLAVAGISTES... SONT TOUS À BORD DE DS9. CELA FAIT DE MOI UN RESPONSABLE.



BONNE CHANCE AVEC VOS FLEURS.

VOUS N'AVEZ PAS L'AIR D'AVOIR SOUFFERT DE VOTRE PETITE AVENTURE DANS LE VORTEX.

CHAQUE GOUTTE DE SANG QUE JE VERSE EST UN AUTRE PAS VERS LA LIBERTÉ DE MON PEUPLE.

VRAIMENT ?

ALORS C'EST UNE BONNE CHOSE QUE J'AI GARDÉ UN LARGE STOCK DE PLASMA UNIVERSEL SOUS LA MAIN ?

QUE VOULEZ-VOUS DIRE PAR... ?

FILS... !

MÈRE. COMMENT VAS-TU ?

JE SUIS COMME JE SUIS. ON M'A DIT QUE TU AS ÉTÉ PRESQUE TUÉ EN ESSAYANT DE DÉTRUIRE LE VORTEX.

MADAME, ÉLOIGNEZ-VOUS DU PRISONNIER...

TOUT VA BIEN.

J'AI PRESQUE ÉTÉ TUÉ, MÈRE... SI MON PLAN AVAIT RÉUSSI, JE L'AURAIS ÉTÉ ET TOI ET LE RESTE DE NOTRE PEUPLE AURIEZ ÉTÉ LIBRE.

ET DE QUEL BIEN ME SERAIT CETTE ' LIBERTÉ ' SI TU ÉTAIS MORT ?





ASSEYEZ-VOUS, CAPITAINE. JE VAIS FAIRE APPORTER UNE CHAISE POUR...

ELLE RESTERA DEBOUT. SA TÂCHE EST DE SERVIR.

BIEN SUR, BIEN SUR.

BEEP BEEP

PUIS-JE VOUS PRÉSENTER NOS SPÉCIALITÉS ? CE SOIR, NOUS AVONS UN TRÈS BON...

...QU'EST-CE QUE C'EST QUE... ?

BEEEEEEEEP



WHO BOOM!



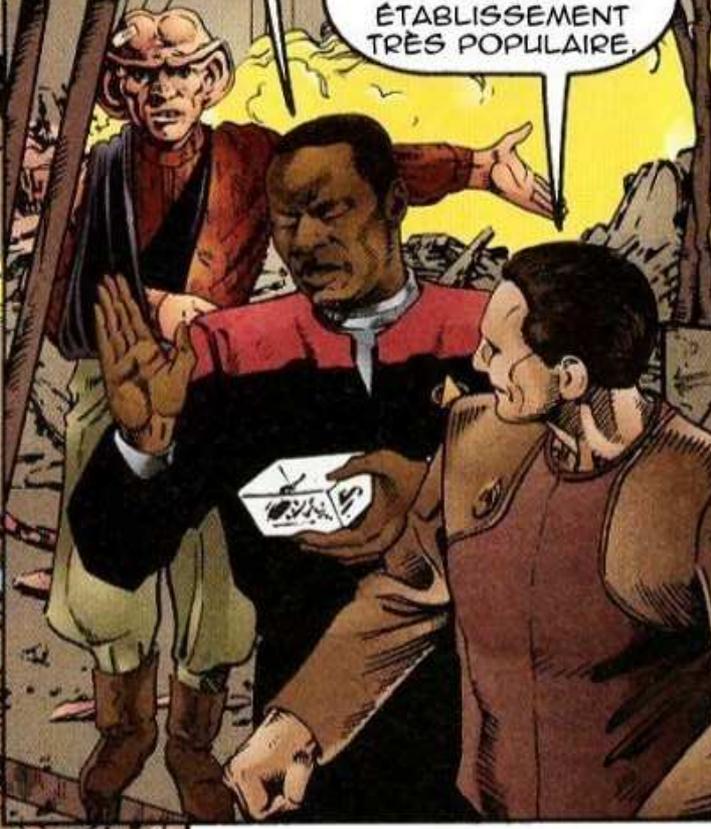
QUARK À SÉCURITÉ... URGENCE !

MA DERNIÈRE BOUTEILLE DE BRANDY SAURIEN...

...LA MÊME QUE JE VOUS PROPOSE LORSQUE VOUS HONOREZ MON ÉTABLISSEMENT DE VOTRE PRÉSENCE.

UNE IDÉE SUR QUI AURAIT PU METTRE LA BOMBE ?

N'IMPORTE QUI, LE BAR DE QUARK EST UN ÉTABLISSEMENT TRÈS POPULAIRE.



UN ENGIN PRIMITIF, BIEN QU'EFFICACE, COMMANDER. PIÈCES ET PROCÉDER DE FABRICATION À LA PORTÉE DE TOUS SUR LA STATION.

MAIS UNE SEULE PERSONNE À GUIDER LE CAPITAINE ROGON JUSQU'À CETTE TABLE.

COMMANDER ! J'AI JUSTE PROPOSÉ AU CAPITAINE ROGON MA MEILLEURE TABLE... !



LA RAISON DE TOUT CELA M'ÉCHAPPE. APPELEZ-MOI DÈS QUE VOUS AVEZ DU NOUVEAU.

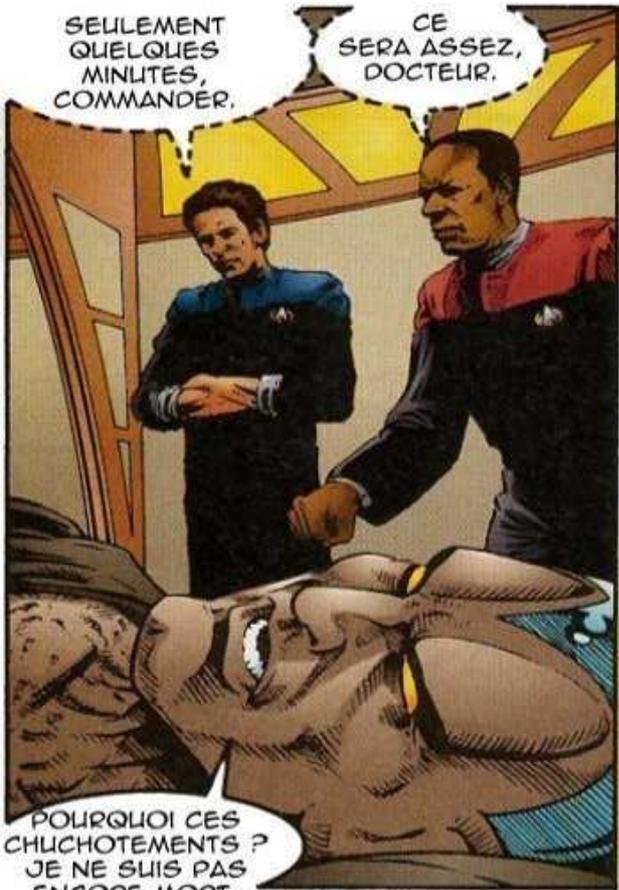
BIEN SÛR, M.

'SOUPIR' MES PRIMES D'ASSURANCE



SEULEMENT QUELQUES MINUTES, COMMANDER.

CE SERA ASSEZ, DOCTEUR.



POURQUOI CES CHUCHOTEMENTS ? JE NE SUIS PAS ENCORE MORT...

...À LA DÉCEPTION DE TOUS CES INGRATS.

VOUS PENSEZ QUE MARDAK EST DERRIÈRE CELA ?



QUI D'AUTRE, COMMANDER ?

N'oubliez pas qu'il a déjà essayé de détruire le vortex.

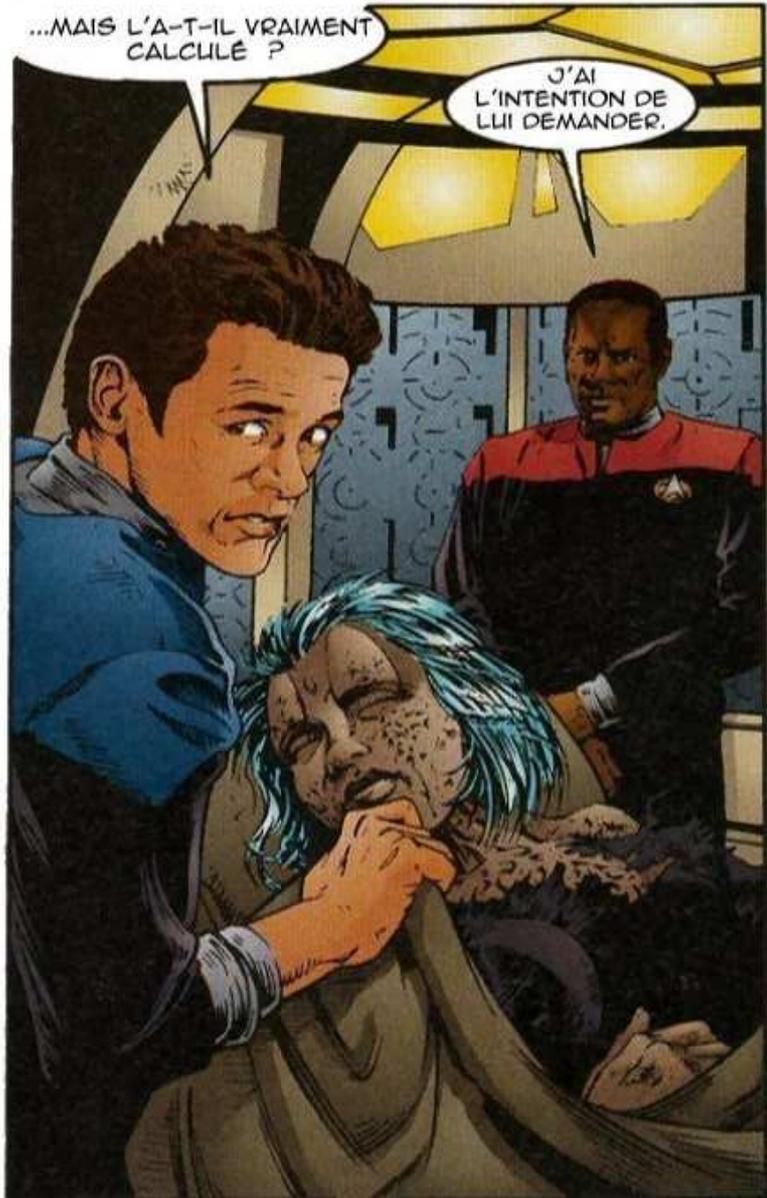
J'ai peur que mon premier officier n'ait raison.



MARDAK A TOUJOURS PROCLAMÉ QUE LA LIBERTÉ AVAIT UN PRIX...

...MAIS L'A-T-IL VRAIMENT CALCULÉ ?

J'ai l'intention de lui demander.



JE VEUX AUSSI LUI PARLER, COMMANDER.



ÊTES-VOUS SATISFAIT, MARDAK ? VOTRE 'CROISADE' A CÔTÉ LA VIE À VOTRE PROPRE MÈRE.

VOTRE " DIRECTIVE PREMIÈRE " VOUS EMPÊCHE PEUT-ÊTRE DE VOUS AIDER, MAIS NOUS... NE NOUS ARRÊTERONS PAS.

...MA DÉCLARATION DEVIENDRA OFFICIELLE DÈS QUE J'AURAI CONTACTÉ CHIARA, JE VOUS DONNE PAR LA PRÉSENTE VOTRE LIBERTÉ ET VOUS DEMANDE DE CESSER TOUTE ACTION VIOLENTE.

VOUS N'AUREZ PAS À LE FAIRE, MARDAK...

JE N'AI AUCUNE SYMPATHIE POUR VOTRE CAUSE MARDAK, J'ESPÈRE PAR CE GESTE PRÉSERVER LA STABILITÉ DE LA SOCIÉTÉ CHIARANNE.

AINSI QUE VOTRE VIE, N'EST-CE PAS ?

J'AI PERDU PLUS DE SANG AU SERVICE DE CHIARA QUE TON CORPS EN CONTIENT.

SI VOUS EXPULSEZ, TOI ET TA BANDE DE CRIMINELS, APORTE LA PAIX À CHIARA, C'EST UN PRIX RAISONNABLE À PAYER..

QUOI ?

SACHE SEULEMENT QUE SI VOTRE ANÉANTISSEMENT AVAIT LE POUVOIR DE RAMENER TA MÈRE, JE N'HÉSITERAIS PAS UNE SECONDE.

VOUS ÊTES TOUS
AU COURANT DE LA
DÉCISION DU
CAPITAINE ?

OUI, J'IMAGINE
QUE C'EST POUR
CELA QUE TU NOUS
AS DEMANDÉ DE
VENIR, CALDOR.

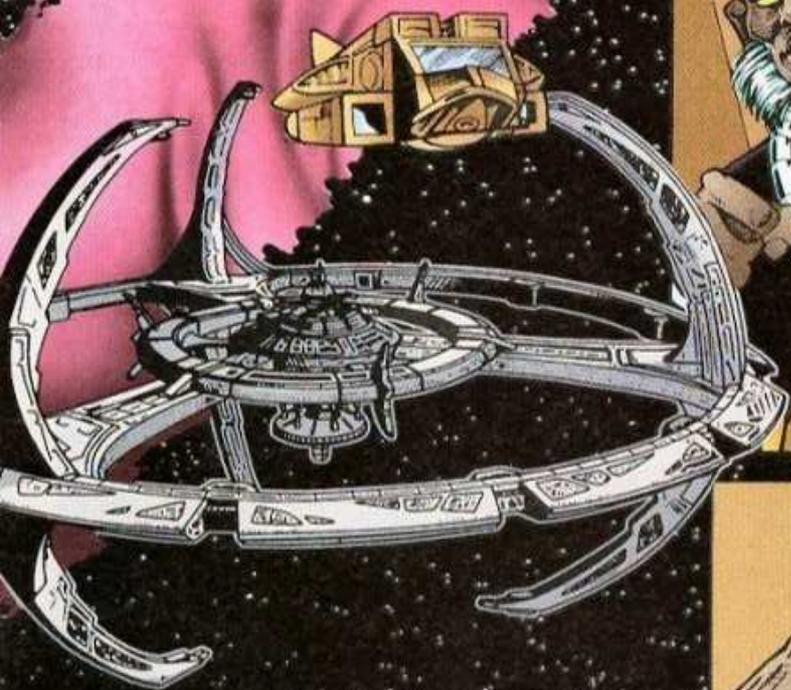
LA DÉCISION DU CAPITAINE VA
APPORTER LE CHAOS, FOMENTANT DE
LA RÉBELLION À GRANDE ÉCHELLE
ET UNE GRAVE CRISE FINANCIÈRE
DANS LA SOCIÉTÉ.

SOCIÉTÉ
DONT NOUS
SOMMES LES
GARANTS.

EXACT, MAIS SEULEMENT SI LE
DÉCRET DE ROSON ATTEINT CHIARA,
ET CERTAINES
CIRCONS-
TANCES...

TU PARLES DE
MUTINERIE...
C'EST UN CRIME.

LE CRIME D'UN HOMME EST LE
PATRIOTISME D'UN AUTRE. LES
GÉNÉRATIONS FUTURES NOUS
SALUERONT COMME LES
PRÉSERVATEURS DE LA SOCIÉTÉ
CHIARIENNE. CE SONT LES
VAINQUEURS QUI ÉCRIVENT
L'HISTOIRE. ILS NOUS
SUFFIT DE GAGNER.
EXACT ?





ES-TU PRÊT À RECEVOIR TA LIBERTÉ, MARDAK ?

VOUS NE POUVEZ PAS NOUS DONNER CE QUI NOUS APPARTIEN PAR NATURE, ROSON...VOUS POUVEZ JUSTE LE RECONNAÎTRE.

MARDAK, CE N'EST PAS LE MOMENT D'ERGOTER SUR DES DÉTAILS PHILOSOPHIQUES.

VOUS AVEZ RAISON.



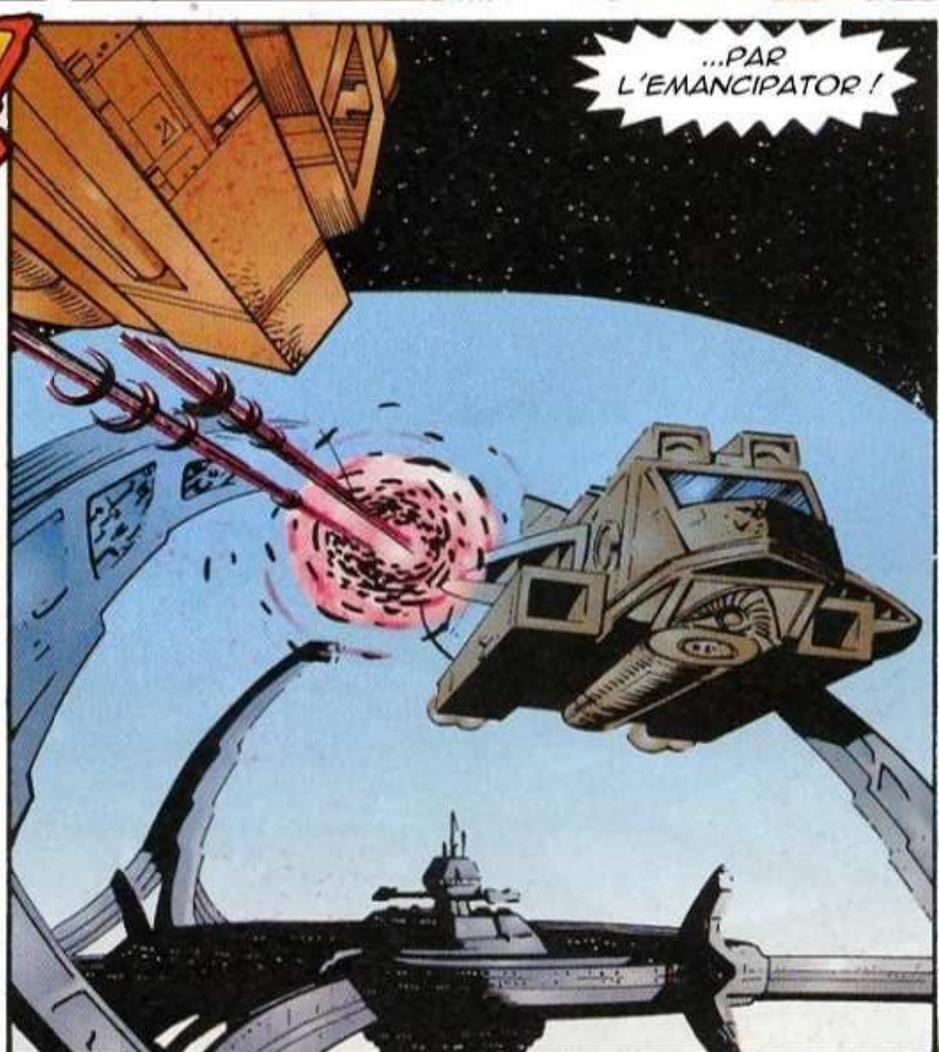
NOUS SOMMES PRÊTS.

ALORS QU'IL SOIT ACTÉ QUE...



SISKO À OPS ! QUE SE PASSE-T-IL ?

ICI KIRA, MONSIEUR. NOUS SOMMES ATTAQUÉS...



...PAR L'EMANCIPATOR !

L'EMANCIPATOR ?
IMPOSSIBLE !

JE CRAINS QUE VOUS NE
CONTROLLER PAS BIEN TOUT
VOS OFFICIERS, ROGON !

ACTIVEZ LES GÉNÉRATEURS
DE CHAMPS D'INTÉGRITÉ
STRUCTURALE.

OUI,
MONSI-
-EUR.

BOUCLIERS LEVÉS,
COMMANDER.

ACTIVEZ
LES PHASERS,
PRÉPAREZ-
VOUS À
RIPOSTER.

BROUILLER LA FRÉQUENCE DE LEURS
BOUCLIERS ET... APPELÉZ-MOI
'CAPITAINE' !

ILS ONT LEVÉ LES
BOUCLIERS, PREMIER,
ET RIPOSTENT.

OUI,
PREM... OUI,
CAPITAINE !

MAIS
QUE... ? QUI
D'AUTRE NOUS
TIRE DESSUS ?

LA FRÉQUENCE
DE NOS BOUCLIERS
EST BROUILLÉE...
NOS PHASERS NOUS
REVIENNENT DESSUS !

ÇA C'EST NOUVEAU. DAX,
ARRÊTEZ LES PHASERS.

CELA NOUS LAISSERA
SANS DÉFENSE.

VOUS AVEZ
RAISON. MAIS
NOUS N'AVONS
PAS LE CHOIX.

PHASERS EN
MODE STAND-BY.

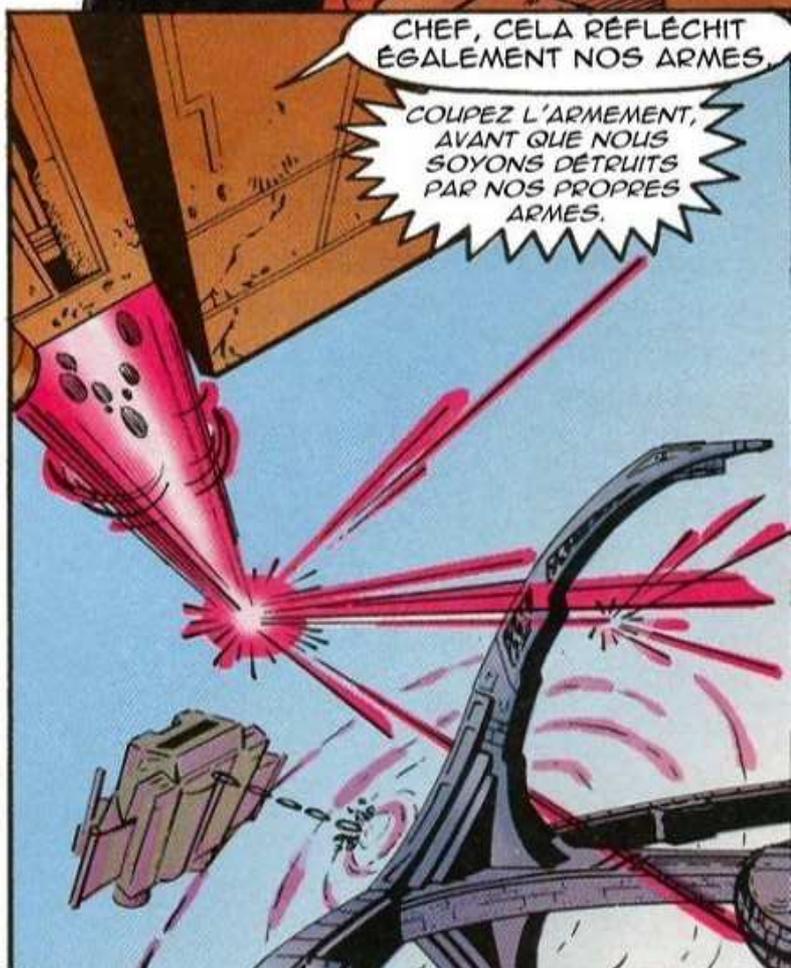
O'BRIEN À SSKO !
ONT-ILS DE L'ARMEMENT
SUR CE RAFIOT ?

DÉFENSIVE
CHEF ! RIEN
DE PLUS !

CELA
VAUT LE
COUP
D'ESSAYER !

CHEF, CELA RÉFLÈCHIT
ÉGALEMENT NOS ARMES.

COUPEZ L'ARMEMENT,
AVANT QUE NOUS
SOYONS DÉTRUITS
PAR NOS PROPRES
ARMES.



ATTENDEZ UNE MINUTE... ! "RÉFLÉCHIR"
CELA DEVRAIT LE FAIRE.
CHEF, RÉACTIVEZ LES PHASERS
AU MAXIMUM.

POUR... AH OUI !
CELA DEVRAIT
FONCTIONNER...

VOUS ÊTES
DEVENU
FOU ?



PRE... CAPITAINE,
LA STATION A REPRIS
LES TIRS.

ILS PENSENT
POUVOIR PERCER
LEURS PROPRES
BOUCLIERS. NOS
DERNIERS ADVERSAIRES
PENSAIENT LA MÊME
CHOSE, ILS NE SONT
PLUS QUE
MOLECULES
ÉPARSES.

BATTERIES DE PHASERS
ET GÉNÉRATEURS DE
CHAMP LIÉS EN
TANDEM, CHEF.

NOUS ATTEIGNONS
LA LIMITE DE
RÉSISTANCE
STRUCTURELLE.

JE LE VOIS.
SOYEZ PRÊTE
LIEUTENANT... ?





AU TOP, COUPEZ-LES ET RÉACTIVEZ
LES BOULIERS UNE SECONDE PLUS
TARD, S'ILS TOMBENT DANS LE PIÈGE,
ILS VONT VOULOIR NOUS DONNER LE
COUP DE GRÂCE.



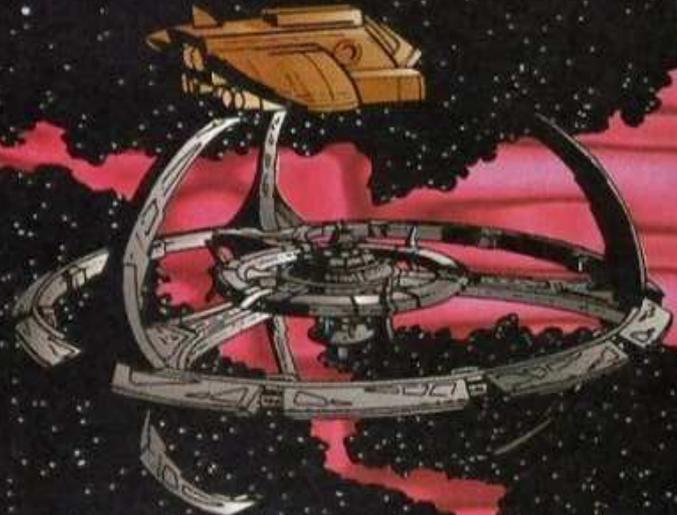
ET S'IL
Y A BIEN UNE
CONSTANCE EN
PHYSIQUE C'EST
LE PRINCIPE
D'ACTION...



... RÉACTION QUI FERA LE TRAVAIL
POUR NOUS: ATTENTION... **TOP.**



JOURNAL DU COMMANDER, SUPPLÉMENT :
LE CAPITAINE ROGON A REPRIS LE
CONTRÔLE DE SON VAISSEAU. DSA SE
REMET AUSSI, ET LE PEUPLE DE MARDAK
SE PRÉPARE À PARTIR POUR LEUR
NOUVEAU MONDE.





AVEZ-VOUS BESOIN D'AUTRES CHOSSES ?

NON. NOS STOCKS SONT SUFFISANTS POUR ATTEINDRE NOTRE NOUVEAU MONDE, ET SUBVENIR À NOS BESOINS LE TEMPS NÉCESSAIRE À NOUS ORGANISER.

J'AI PENSÉ QUE VOUS AIMERIEZ CEÇI. CES FLEURS POUSSENT DANS LES PLUS RUDES CONDITIONS.

NOUS EN FERONS LE SYMBOLE DE NOTRE DÉTERMINATION.

CERTAINS ONT CHOISI DE RETOURNER SUR CHIARA,

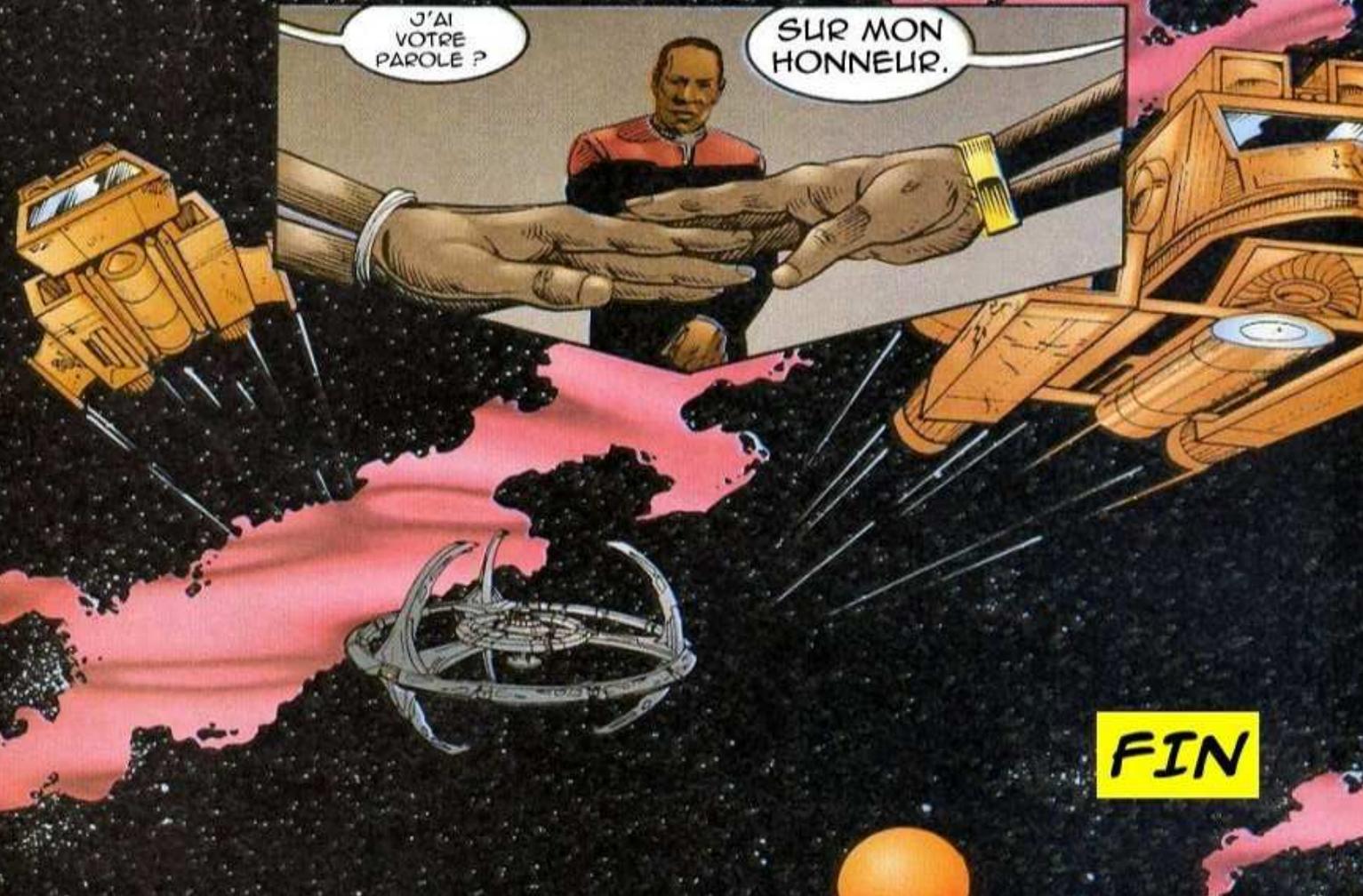
QU'ARRIVERA-T-IL AUX ESCLAVES QUI RETOURNENT AVEC VOUS ?



ILS REPRENDRONS LEURS ANCIENNES CONDITIONS MAIS COMME JE L'AI PROMIS AU COMMANDEUR SSKO, IL N'Y AURA AUCUNES REPRESAILLES

J'AI VOTRE PAROLE ?

SUR MON HONNEUR.



FIN